

# On Sunday, January 7, 2018 we commemorate: Synaxis of John the Holy Glorious Prophet, Baptist, & Forerunner Afterfeast of the Theophany of Our Lord and Saviour Jesus Christ



#### Άπολυτίκιον Άναστάσιμον

Άγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνῆμά σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἵστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἅδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπήντησας τῆ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωήν, ὁ ἀναστὰς ἐκ των νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

## Άπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς

Έν Ἰορδάνη βαπτιζομένου σου Κύριε, ἡ τῆς Τριάδος ἐφανερώθη προσκύνησις τοῦ γὰρ Γεννήτορος ἡ φωνὴ προσεμαρτύρει σοι, ἀγαπητόν σε Υἰὸν ὀνομάζουσα καὶ τὸ Πνεῦμα ἐν εἴδει περιστερᾶς, ἐβεβαίου τοῦ λόγου τὸ ἀσφαλές. Ὁ ἐπιφανεὶς Χριστὲ ὁ Θεός, καὶ τὸν κόσμον φωτίσας δόξα σοι.

#### Τοῦ Προδρόμου

Μνήμη Δικαίου μέτ' ἐγκωμίων, σοὶ δὲ ἀρκέσει ἡ μαρτυρία τοῦ Κυρίου Πρόδρομε· ἀνεδείχθης γὰρ ὄντως καὶ Προφητῶν σεβασμιώτερος, ὅτι καὶ ἐν ῥείθροις βαπτίσαι κατηξιώθης τὸν κηρυττόμενον. Ὅθεν τῆς ἀληθείας ὑπεραθλήσας, χαίρων εὐηγγελίσω καὶ τοῖς ἐν Ἅδη, Θεὸν φανερωθέντα ἐν σαρκί, τὸν αἴροντα τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου, καὶ παρέχοντα ἡμῖν τὸ μέγα ἕλεος.

# **Troparion of St. George**

Ως τών αιχμαλώτων ελευθερωτής, καί τών πτωχών υπερασπιστής, ασθενούντων ιατρός, βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστώ τώ Θεώ θήναι τάς ψυχάς ημών.

#### **Resurrectional Apolytikion**

When the angelic powers appeared at Your grave, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary who was seeking Your immaculate body. You devastated Hades, not afflicted by it. You went to meet the virgin, and granted eternal life. You resurrected from the dead. O Lord, glory to You.

#### **Apolytikion of the Feast**

As You were baptized in the Jordan, O Lord, then the worship of the Trinity became manifest, for the voice of the Father bore witness to You, naming You the Beloved Son; and the Spirit, in the form of a dove, confirmed the certainty of the word. O Christ God, who appeared and illumined the world, glory to You.

## For the Forerunner

The memory of the just is observed with hymns of praise; for you suffices the testimony of the Lord, O Forerunner. You have proved to be truly more ven'rable than the Prophets, since you were granted to baptize in the river the One whom they proclaimed. Therefore, when for the truth you had contested, rejoicing, to those in Hades you preached the Gospel, that God was manifested in the flesh, and takes away the sin of the world, and grants to us the great mercy.

# **Troparion of St. George**

Liberator of captives, defender of the Poor, physician of the sick, and champion Of kings, O trophy-bearer, Great Martyr George, intercede with Christ God that our souls be saved.

#### Κοντάκιον

Έπεφάνης σήμερον τῆ οἰκουμένη, καὶ τὸ φῶς σου Κύριε, ἐσημειώθη ἐφ' ἡμᾶς, ἐν ἐπιγνώσει ὑμνοῦντάς σε. Ἦλθες ἐφάνης τὸ Φῶς τὸ ἀπρόσιτον.

#### Kontakion

You appeared today to us \* on earth, O Master, \* and Your light was signed on us \* who cry aloud to You and say \* with understanding, O Christ our God: You came and shone forth, O Light unapproachable.



## The reading is from Acts of the Apostles 19:1-8

In those days, while Apollos was at Corinth, Paul passed through the upper country and came to Ephesus. There he found some disciples. And he said to them, "Did you receive the Holy Spirit when you believed?" And they said, "No, we have never even heard that there is a Holy Spirit." And he said, "Into what then were you baptized?" They said, "Into John's baptism." And Paul said, "John baptized with the baptism of repentance, telling the people to believe in the one who was to come after him, that is, Jesus." On hearing this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. And when Paul had laid his hands upon them, the Holy Spirit came on them; and they spoke with tongues and prophesied. There were about twelve of them in all. And he entered the synagogue and for three months spoke boldly, arguing and pleading about the kingdom of God.



# The Gospel according to John 1:29-34

At that time, John saw Jesus coming toward him, and said, "Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world! This is he of whom I said, 'After me comes a man who ranks before me, for he was before me.' I myself did not know him; but for this I came baptizing with water, that he might be revealed to Israel." And John bore witness, "I saw the Spirit descend as a dove from heaven, and it remained on him. I myself did not know him; but he who sent me to baptize with water said to me, 'He on whom you see the Spirit descend and remain, this is he who baptizes with the Holy Spirit.' And I have seen and have borne witness that this is the Son of God."

# Please stay for the Vasilopita cutting today!

Monday, January 8, 2018 at 6:00 pm

# Informational Meeting for Greek Language Classes (Conversation, Reading and Writing)

Classes will be for all ages

Please attend for more information

Dinner to be served

#### PARISH INFORMATION

St. George Greek Orthodox Church 107 Clinton Street Schenectady, NY 12305

Tel: (518) 393-0742 Fax: (518) 393-4093 Parish E-mail: office@saintgeorgegoc.com Parish Website: www.saintgeorgegoc.com

Orthros: 9:00 AM Divine Liturgy: 10:00 AM Rev. Fr. Demetrios Sean Govostes, Proistamenos

Office Hours: Monday-Thursday 9 AM – 2 PM
Parish Office closed on Friday

#### **Church Usher Assignment**

Sunday, January 7, 2018 Team B Alexandra Casey, Lainie Christou, Brian Goodale,

Dimitrios Koutsopoulos, Scott Morlock

Sunday, January 14, 2018 Team C Lucy Brady, Panagiota Giakoumis, Athena Pagnotti,

Frank Rossetti, Van Stathis

# **January Events**

Sunday, January 7, 2018	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy 11:00 AM Memorial Service for Steve Karamanos Vasilopita Cutting
Monday, January 8, 2018	6:30 PM Informational Meeting for Greek Language Classes (Conversation, Reading & Writing) Classes for all agesDinner to be served
Tuesday, January 9, 2018	6:30 PM AHEPA Chapter #125 Meeting
Thursday, January 11, 2018	11:00 AM Senior Fellowship Meeting
Sunday, January 14, 2018	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy
Monday, January 15, 2018	11:00 AM Orthodoxy/Bible Study Class 6:30 PM Orthodoxy/Bible Study Class
Thursday, January 18, 2018	5:30 PM Covered Dish Supper 6:30 PM Philoptochos Meeting
Sunday, January 21, 2018	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy
Tuesday, January 23, 2018	10:00 AM Soup Kitchen Prep 12:00 PM Soup Kitchen Serve – Sponsored by Trifon and Zanetta Laskaris in memory of George and Sophia Alevras; Nefton and Lucia Laskaris
Sunday, January 28, 2018	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy
Tuesday, January 30, 2018	10:00 AM Divine Liturgy – Synaxis of the Three Hierachs:  Basil the Great, Gregory the Theologian, and John Chyrsostom